

がいこくじん

# 外国人のための

むりょう

そうだんかい

## 無料相談会 in 笛吹

Free Consultation for Foreign Nationals in Fuefuki

ふえふき

かい

ふん

1回 / 30分

30 min per person

ひみつ まも

秘密を守ります

All information is kept confidential

あなたが困っていることを  
弁護士などの専門家に相談できます。

通訳あり。  
You can consult with experts including a lawyer about your problems.

Interpreters are available.

ざいりゅうそうだん

### 在留相談

Residence status

ほうりつそうだん

### 法律相談

Legal issues

ろうどうそうだん

### 労働相談

Labor issues

ねんきんそうだん

### 年金相談

Pension procedures

せいかつそうだん

### 生活相談

Advice  
on daily life

しょくりょうしえん

### 食糧支援

Food support

よやくふよう

### 予約不要

No appointment required

いつ？

2月1日

午前12時30分から午後4時30分まで

Sunday, February 1, 2026, 12:30 p.m. to 4:30 p.m.

どこ？

笛吹市スコレセンター集会室  
Assembly Room, Schole Center, Fuefuki City

(笛吹市石和町広瀬626-1)

626-1, Hirose, Isawa-cho, Fuefuki City

にほんご・英語・ベトナム語・中国語など  
Japanese, English, Vietnamese, Chinese, etc.

(ほかのことばでもそうだんできます)

ことば



がいこくじん ざいりゅうしえん  
外国人在留支援センター  
Foreign Residents Support Center

とうきょうしゅつにゅうこくざいりゅうかんりきょく  
東京出入国在留管理局在留支援部門  
TEL 03-5363-3015 (平日 9時~17時)

といあわせ

主催：東京出入国在留管理局 共催：山梨県 協力：笛吹市

# ざいりゅうそうだん 在留相談

Residence status

りこんしたらにほんにのこれるか、えいじゅうきょかしんせいをしたい、などにゆうかんのてつづきのそくだんができます。

離婚後の在留資格や永住許可申請など在留資格に関する相談ができます。

Consultations regarding matters related to residence status, such as post-divorce residence status and applications for permanent residency

# ろうどうそうだん 労働相談

Labor issues

はたらいてもおかねをもらえない、しごとをやめさせられた、などはたらいているひとがそくだんができます。

賃金未払いや不当解雇など労働関係の相談ができます。

Consultation regarding unpaid wages, unjust dismissal, and other labor issues

# ほうりつそうだん 法律相談

Legal issues

かりたおかねがかえせない、りこんしたい、などほうりつでこまっているひとがそくだんができます。

借金の返済や離婚手続など法律上の問題について相談ができます。

Consultation regarding legal issues, such as repayment of debt or divorce procedures

# ねんきんそうだん 年金相談

Pension procedures

ねんきんがはらえない、いくらねんきんがもらえるか、などのそくだんができます。

年金未払いや年金の受給についての相談ができます。

Consultation regarding unpaid pension premiums, receiving a pension, and other pension-related issues

# せいかつそうだん 生活相談

Advice on daily life

せいかつにこまっているひとは、そくだんができます。

生活に関して困っている外国人の相談になります。

Consultation for foreign nationals facing problems in daily life

# しょくりょうしえん 食糧支援

Food support

たべものにこまっているひとは、そくだんができます。

食糧に困っている外国人への支援が可能です。

Foreign nationals in need of food can get support

## 笛吹市スコレーセンターへのアクセス Access to Schole Center Fuefuki City

